



**SECONDA SESSIONE URDINARIA DI U 2021**  
**RIUNIONE DI U 30 DI SETTEMBRE È DI U 1<sup>MU</sup> D'UTTOBRE 2021**

**2EME SESSION ORDINAIRE DE 2021**  
**REUNION DU 30 SEPTEMBRE ET 1<sup>ER</sup> OCTOBRE 2021**

**2021/O2/033**

**Question orale déposée par M. Saveriu LUCIANI**  
**Au nom du Groupe "Avanzemu"**

**OBJET :   Lingua corsa**

O Sgiò Prisidente, cari cullegghi,

Si sà ch'è a lingua, primura maiò di a vita d'un Populu, arremba una bella parte di a so strategìa di riacquistu sucetale nant' à a pulitica educativa è l'insignamentu.

Per principià, un passu in daretu per salutà à quelli di a Direzione di a Lingua ch'anu fattu sti pochi anni, malgradu e difficoltà, un travaglione, accimendu unepochi di cartulari propiu utuli, cum'è u pianu media, a messa in anda di e case di a lingua, a cunvenzione lingua corsa cù u retturatu, l'azione di canopé, tir' avanti è passa, senza scurdacci di a crescita più chè significativa di u bugettu, oramai à 3 milioni è mezu.

Duie parolle dinò per ammentà l'acquisti dipoi u 2016, u cuncorsu di l'agregazione, u grande pianu di furmazione per i maestri di l'elementariu, l'entrata di l'immersivu in 15 scole materne pubbliche per macaru 320 sculari. Pensendu stamane dinò à l'apertura di 2 siti associativi in Bastia è Biguglia, nati in u filu di sta mossa più larga. Ch'ella mi sia cuncessa di porghje un sustegnu sinceru à ste centinaia d'insignanti impegnati in l'educazione bilingua, certi dipoi a fine di l'anni stettanta, mentuvenduvì quantunque ch'elli eranu, di settembre 2020, più di 11000 i zitelli in u primariu in 564 scole (sia 45%), guasi 8500 à seguità corsi à u cullegiu, ma solu 15%, una volta ghjunti in prima è in terminale.

Ne vengu avà à u nostru sugettu : Oghje ghjornu, in a logica d'un prugettu astradatu di veranu scorsu, s'hà da principià un pianu di furmazione per u secondu gradu à prò di e quatru di professori di discipline cusì dette non linguistiche.

Previstu in l'oggettivi di u CPER 2021-2028 à tempu à l'apertura di parechji siti immersivi, entre in a strategia nostra palisata di l'annate di lotta, cù, s'e mi ricordu bè, a scelta pulitica di u movimentu naziunale d'investisce a scola publica in lu 1984. Un'antru passu in daretu per divvi ch'ellu ùn si capisce micca u fattu ch'ellu ùn ci sia statu apertura d'altre scole immersive publiche stu settembre, quandu à listessu tempu n'aprenu 4 à u Paese bascu...

Ma chì rege l'intuttu è traduce a vulintà d'avanzà ferma u CPER.

Ghjustu à puntu, l'anzianu CPER lingua corsa 2015-2020 prupunia 17,8 milioni, per mezu Cullettività è Statu, ma cù una convenzione lingua (oggettivi è valutazione) firmata solu di novembre 2016, cù e conseguenze dannifiche ch'omu hè capace oghje ghjornu di misurà.

U CPER 2021-2028, almanaccatu durante l'inguernu è u veranu scorsu hà permessu d'anticipà u travagliu di CANOPE - 300.000 euros vutati di maghju da l'Assemblea - è sopr'à tuttu di prupone, capunanzu, una crescita di 50%, passendu da 17,48 à 24 milioni per a parte educativa, è à 30,4 milioni s'ellu s'aghjusta a parte sucetale ch'ùn esistia micca sin'à avà.

In fatti, a lingua corsa, in u CPER attuale, varcheria dunque i 30 milioni.

Serà stu cartulare u mo primu quistunamentu, interrughendu l'esecutivu senza sapè troppu quale hè chì hè à cura di stu duminiu, oghje chì ne simu à impalcà à bella megliu un sistema educativu bi plurilinguu per stu paese, è à milità per una à sparghjera generalizata di l'usu di u corsu in a sucetà.

Secondu puntu, in sta logica d'emancipazione, u raportu nant'à l'insignamentu immersivu cummandatu da Castex à i deputati Kerlogot è Euzet in seguitu à a decisione di u Cunsigliu Custituziunale francese di u 21 di maghju.

À l'accorta, prupone a creazione d'un cunsigliu di l'insignamentu di e lingue regionale à modu soiu, arrimbusi quantunque nant'à l'articulu 2 di a custituzione francese è mentuvendu per indettu :

*“ En tout état de cause, il devrait être rappelé que la langue de communication des établissements avec les acteurs institutionnels et les parents usagers est le Français. La langue régionale peut être utilisée à l'intérieur de l'établissement, c'est de façon facultative et sur le fondement de justifications pédagogiques.”*

À dilla franca, e so cunclusionone ci rallegranu, fendu l'apulugia di u facultativu, sempre è sempre, cù sta precisione ottimista : “ une reflexion pourrait être engagée à plus long terme sur l'opportunité éventuelle d'une révision de la constitution”.

Eviva !

Quì m'arregghju. Si cunnoscenu, mi pare, à sente d'i, e cunclusionone di l'ultima inchiesta nant'à a trasmissione fatta st'ultimi sei mesi; hè una cunferma franca è chjara di l'adesione popolare inquant' à l'avvene di sta lingua.

In stu solcu, eccu e mo domande :

- Firmerete u CPER cù u bugettu lingua corsa definitu da l'esecutivu stu veranu ?

- Difenderete a pratica generalizata di l'immersione in u settore publicu ?
- Quandu cuntate di turnà à pone, cù u sustegnu di st'assemblea, a quistione di u statutu di a lingua è di a cuufficialità ?
- Un mese dopu sta rientrata 2021, ci puderistite cumunicà i sciffri cuncernendu l'effettivi, per ciò chì tocca l'insignamentu di a lingua per l'elementariu è u secundariu ?

Per cunclude, per contu nostru, sia cum'ella sia, a sapete bè, cumpieraghju dicendu un'antra volta chì nè a Francia di Macron nè a Francia d'un qualunque presidente di repubblica à vene o di u so governu ùn puderanu parà sta rivendicazione storica di u Populu Corsu.

O Sgiò Prisdente, aspettendu a risposta, diceraghju, cum'è l'avia detta in lu 2016 à a ministra Vallaud Belkacem : «u corsu, a lingua di tutti, una lingua per tutti».

À ringraziavvi

**Question orale déposée par M. Saveriu LUCIANI  
Au nom du Groupe "Avanzemu"**

**OBJET** : Langue Corse.

Madame la Présidente, chers collègues,

Personne n'ignore que la langue corse constitue une préoccupation majeure, historique, du peuple corse. Personne n'ignore que le mouvement national, en accédant aux responsabilités, a défini un nouvel axe de sa stratégie en identifiant la reconquête sociétale en complément de sa politique linguistique en matière d'enseignement et d'éducation.

En guise de préambule et à titre de rappel, je saluerai le personnel de la Direction de la langue, lequel a fourni ces dernières années un immense travail, malgré les difficultés de tous ordres, en concrétisant quelques dossiers fort utiles que j'énumère ici : le plan média, la mise en place des *case di a lingua*, la convention langue corse avec le rectorat, l'action de Canopé, etc., sans oublier l'augmentation conséquente du budget alloué à la langue, désormais à plus de 3,5 millions d'euros.

J'aurai également quelques mots pour évoquer les acquis depuis 2016, notamment la création du concours de l'agrégation de corse, le grand plan de formation langue corse pour les professeurs des écoles, l'entrée de l'enseignement immersif dans 15 classes maternelles publiques pour près de 320 élèves ; je pense aussi ce matin à l'ouverture de deux sites associatifs à Bastia et Biguglia, nés dans le fil de la dynamique que, tous ensemble, nous avons su créer dans le cadre du précédent contrat de mandature.

Qu'il me soit donc permis d'apporter notre soutien total à ces centaines d'enseignants engagés dans l'éducation bilingue, certains depuis la fin des années soixante-dix, tout en évoquant le fait qu'il y avait, en septembre 2020, plus de 11000 élèves dans le primaire dans 564 classes (soit 45%), qu'ils étaient plus de 55% à suivre les cours de corse au collège mais seulement 15% une fois arrivés en classe de première et de terminale. La réforme du baccalauréat voulue par le ministre Blanquer a malheureusement bien eu les conséquences fâcheuses que nous avons anticipées.

Ceci étant, j'en reviens à notre thème : de nos jours, dans la logique d'un projet mis en route au printemps dernier, va débuter un plan de formation pour le second degré au bénéfice des équipes de professeurs de disciplines non linguistiques.

Prévu dans les objectifs du CPER 2021-2028, dont on attend la signature officielle, en même temps que l'ouverture d'au moins trois centres immersifs, ce plan entre de plain-pied dans la stratégie mûrie par nos années de lutte avec, si je me rappelle bien, le choix politique du mouvement national d'investir l'école publique en 1984, choix non démenti officiellement jusqu'à ce jour.

À ce stade, je tiens à solliciter la mémoire collective de notre assemblée en exprimant notre perplexité de ne pas constater l'ouverture d'autres classes

immersives publiques à cette rentrée, alors que, dans le même temps, l'on enregistre quatre nouvelles ouvertures au Pays Basque.

Mais il faut bien dire qu'en l'espèce c'est le CPER qui est tenu de régir l'ensemble et ainsi traduire notre volonté d'avancer.

À ce propos, notons que l'ancien CPER 2015-2020 (partie langue corse) lui a consacré 17,8 millions d'euros, avec 50% de participation mutuelle État-CdC, mais avec une convention d'application (définissant objectifs et évaluation) décalée, puisque signée un an après, en novembre 2016, avec les conséquences dommageables que l'on a pu mesurer jusqu'à aujourd'hui.

Le CPER 2021-2028, élaboré dans ses grandes lignes durant l'hiver puis au printemps derniers, nous a permis d'anticiper sur le financement du programme de Canopé - 300000 € votés en mai 2021 par l'Assemblée - et surtout de proposer, au préalable, une augmentation de 50% de l'enveloppe globale, laquelle passerait de 17,8 à 24 millions d'euros pour ce qui concerne la partie enseignement, et à 30,4 millions d'euros si l'on y ajoute enfin la partie sociétale qui, auparavant, n'avait jamais figuré dans aucun CPER.

De ce fait, le budget dédié à notre langue devrait pouvoir dépasser les 30 millions dans le prochain CPER.

C'est ce dossier qui fait donc l'objet de ma première question. A ce sujet, j'avoue ne point trop savoir, à vrai dire, qui au sein du Conseil exécutif s'est vu confier cette importante responsabilité, au moment même où nous continuons de chercher à bâtir, par nous-mêmes, un système éducatif bi-plurilingue pour ce pays et à militer encore et toujours pour la généralisation de l'usage du corse dans notre société.

J'en viens au second point, dans la même logique dynamique, à savoir le rapport sur l'enseignement immersif commandé par le Premier ministre Castex aux députés Kerlogot et Euzet, suite à la décision du Conseil Constitutionnel en date du 21 mai dernier. Dans ses conclusions, ce rapport avance l'idée de la création d'un Conseil de l'enseignement des langues régionales pour le moins particulier, puisqu'il cite expressément l'article 2 de la Constitution française et précise également :

*“ En tout état de cause, il devrait être rappelé que la langue de communication des établissements avec les acteurs institutionnels et les parents usagers est le français. La langue régionale peut être utilisée à l'intérieur de l'établissement, c'est de façon facultative et sur le fondement de justifications pédagogiques.”*

En vérité, ses conclusions nous « rassurent » puisqu'elles font une énième et routinière apologie de l'enseignement facultatif, avec malgré tout cette ultime éventualité au doux mais bien évanescent parfum d'optimisme : “ Une réflexion pourrait être engagée à plus long terme sur l'opportunité éventuelle d'une révision de la Constitution”. Eviva !

J'arrêterai là mon propos, sachant que les conclusions de la dernière enquête sur la transmission réalisée au cours du premier semestre 2021 devraient confirmer très clairement l'adhésion populaire des Corses et leur attachement à l'avenir de leur langue vernaculaire. Elle confirme ainsi, neuf ans après celle de 2012, la transformation d'une question politique en préoccupation sociologique. Une société bilingue en Corse, c'est bien d'avantage un problème pour l'Etat que pour les Corses eux-mêmes.

Dans cette perspective, voici pour conclure mes questions :

- Comptez-vous entériner le prochain CPER en confirmant le budget pressenti pour la langue par l'exécutif au printemps dernier ?
- Comptez-vous défendre le développement d'une pratique généralisée de l'enseignement immersif dans les écoles publiques ?
- Êtes-vous en mesure, un mois après cette rentrée, de nous communiquer les chiffres concernant les effectifs, pour ce qui regarde l'enseignement de la langue corse dans le premier et le second degré ?
- Enfin comptez-vous, dans un délai raisonnable, poser de manière solennelle, avec le soutien de toute cette assemblée, la question du statut de la langue et de sa coofficialité ?

Pour notre part et pour conclure, soyez-en persuadés, nous persistons à dire que ni la France de Monsieur Macron, ni celle d'un quelconque futur président de la République ne pourront contrarier la marche de la revendication historique du Peuple Corse.

Madame la Présidente, dans l'attente de la réponse du Conseil, je renouvellerai le propos que j'avais tenu en 2016 auprès de la ministre de l'Education Nationale, Madame Vallaud-Belkacem : « U corsu, a lingua di tutti, una lingua per tutti ».